

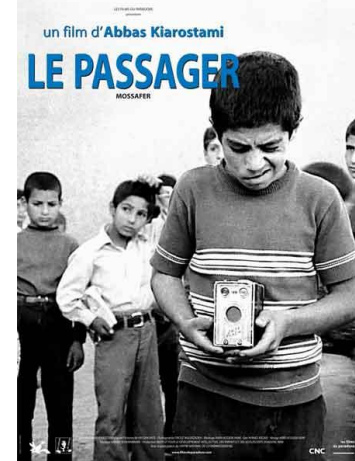
## Le Passager

Abbas Kiarostami

Iran, 1974, noir et blanc, 71 mn,  
version originale sous-titrée



« Une séance de photos en pleine rue (avec appareil vide !), c'est à la fois une émouvante succession de visages et la terrible ironie de savoir que ces gamins des rues, qui n'ont pas droit à l'image, n'impressionnent aucune pellicule. Un face-à-face dans le bureau du directeur de l'école, et c'est la violence "culturelle" du minable lettré contre la mère analphabète, la violence physique du représentant de l'autorité sur le gamin au front buté, à la langue menteuse, qui n'a aucun bon droit moralisant pour lui - scène toute bête de chronique, scène d'une force et d'une complexité exceptionnelles. Kiarostami aime le cinéma comme son jeune héros aime le foot. **Une croyance butée, obstinée dans la capacité de la caméra à transmettre la beauté et la laideur, la réalité et le rêve, la tendresse et la méchanceté. Pas besoin d'effets ni d'astuces de scénario, encore moins de budget faramineux : sur une trame minimale, à un cinéaste "de race" il suffit de regarder. Il invente ainsi un noir et blanc tour à tour délicat comme un arpège de gris ou infernal de noirceur. Il impose un montage au plus exact des rythmes de la vie. Il transmet un langage vivant et familier malgré toutes les distances, qui se joue du sous-titrage incomplet, de la musique trop littérale. A notre tour, il suffit de regarder. »** Jean-Michel Frodon *Le Monde* (24/01/92) Fiche Film ABC LE FRANCE



### Des pistes pédagogiques Cycle 3 Après la projection : du ressenti à l'appropriation de l'œuvre cinématographique

- Chaque enfant choisit un photogramme du film et argumente son choix
- Parler, écrire, dessiner, travail sur le noir et blanc, mettre en couleur
- Faire partager et échanger les ressentis, les points de vues des élèves pour approfondir la compréhension du film, au niveau de la narration, et de la spécificité de l'écriture cinématographique d' Abbas Kiarostami
- Choisir une problématique pour la classe, ou par groupe
- Planches de photogrammes
- Interroger chaque photogramme ,ou série de photogrammes, sur ce qui est donné à voir et comment chacun le voit ? sur ce qui est dit , comment cela est dit ,comment cela est reçu, perçu ?
- Analyse filmique sur un extrait ( DVD, internet)
- Projet arts plastiques
- Mettre en lien avec d'autres œuvres
- Réaliser diaporama ou petit film image par image ( pixillation ou animation, 2D ou 3D) pour explorer l'acte de « filmer » ou une problématique cinématographique du film étudié , la lumière, le noir et blanc, créer une bande son ...
- ...
- Garder une trace de la rencontre dans un cahier d'art, de culture (personnel ou collectif)

**Gassem : du principe de désir au principe de réalité .**

**Son rêve : l'attrait de la capitale, le match de football de l'équipe nationale**

**Cheminement initiatique vers l'apprentissage de la déception et le début de la sagesse ...?**

**Sa vie de tous les jours,village,maison,école,rapports avec copains et adultes**

**(mère,grand-mère,père,maître d'école,directeur,autres ...)**

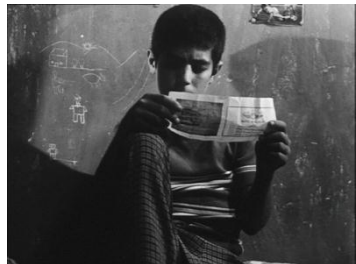
**Consignes:**

- Revoir un extrait
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment ? ...
- Choisir un photogramme, écrire un texte pour décrire Gassem, le qualifier, utiliser les listes de mots
- Dessiner ,portrait( fusain encre de chine ,valeurs de gris) ,cadrage, noir et blanc (photographie lumière),ses lieux de vie ...

Rêve / Réalité  
Désir / Plaisir  
Enfants / Adultes  
Légalité / Illégalité  
Bien / Mal  
Franchise / Mensonge  
Honnêteté / Escroquerie  
Vérité / Tromperie

Voleur  
Menteur  
Tricheur  
Égoïste  
Dur  
Entêté  
Obstiné  
Énergique  
Malin  
Débrouillard  
Attachant

Déterminé  
Curieux  
Buté  
Irrespectueux  
Roublard  
Négociateur  
Solitaire  
Insouciant  
Courageux  
Inconséquent  
...



## Akbar , vrai spectateur du film . Sa relation avec Gassem « son héros »

### Consignes:

- Revoir un extrait
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment ? ...
- Choisir un photogramme, écrire un texte pour décrire Akbar le qualifier, analyser sa relation avec Gassem , utiliser les listes de mots
- Dessiner ,portrait( fusain encre de chine ,valeurs de gris ),cadrage, noir et blanc (photographie lumière),ses lieux de vie ...

Complice  
Ami  
Copain  
Admirateur  
Résigné  
Envieux  
Docile

Soucieux  
Bon élève  
Ému  
Sérieux  
Influçnable  
Craintif  
Confident  
Spectateur  
...



La passion du football t: jouer et voir jouer en bravant les interdits  
Une envie soudaine d'aller à Téhéran voir le match de l'équipe nationale de foot  
Le « foot » dans les rues du village, les copains, les revues de sport au kiosque  
L'organisation minutieuse de « son plan » pour parvenir à ses fins

**Consignes:**

- Revoir un extrait
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment ? ...
- Choisir un photogramme, écrire un texte pour décrire la passion du foot de Gassem, la qualifier,
- Dessiner une scène ...



Être en retard ... être en avance : rendez-vous manqué

Retard à l'école et transgression de la règle : jeu, mensonges, tricherie

Retard pour prendre le bus: peur de s'endormir, le réveil

Etre en avance: fatigue, relachement, bien être, l'absence de réveil , dormir, ne pas se réveiller, rater le match

- Je peux entrer?

- Où étais-tu ?

- J'avais mal aux dents

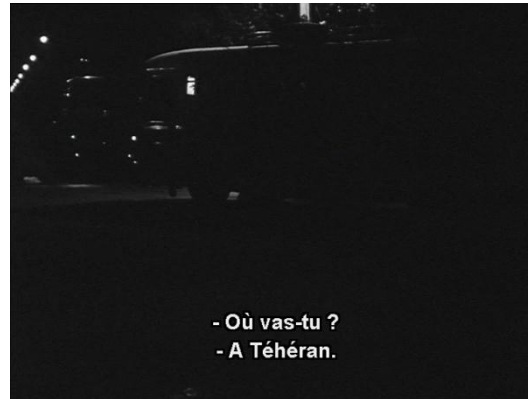
- Tu te fiches de moi ?

- Et ce matin où étais-tu ?

- J'ai accompagné ma mère à l'hôpital.

**Consignes:**

- Revoir un extrait
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment ? ...
- Choisir un photogramme, écrire un texte pour décrire et qualifier Gassem et son rapport à l'heure et à la règle établie, ses envies, sa manière d'être et de se comporter, et la confrontation à la réalité



**Le cadre familial et l'éducation de Gassem:**  
**la mère ,la grand-mère, le père et les relations entre eux**  
**Les occupations, modes et lieux de vie**

**Mère :** « Tu veux encore aller jouer au football ? Fais tes devoirs d'abord ! Je suis fatiguée! J'en ai assez de laver tes pantalons .Paresseux , tu verras ce soir !Ton père te battra .Tu n'en as pas assez de jouer au foot ?»

**Grand-mère :**« Tu vas encore redoubler. Tu devrais apprendre un métier . Sinon tu seras misérable , sans travail .J'en ai assez de travailler pour toi .Au moins tu pourrais apprendre à faire des tapis»

**Mère :** « Je lui dis tous les soirs de penser à ses devoirs .Je lui dis: pense moins au football. Que le diable t'emporte. Je suis sa mère ,je dis tout ça pour lui .Je veux qu'il réussisse à l'école . »

**Grand-mère :** « Au moins il devrait apprendre un métier ! Son père doit s'occuper de lui .Gassem fait semblant d'apprendre, mais il va jouer. Il va redoubler à la fin de l'année . Va te plaindre au directeur . Ecris lui une lettre . »

**Mère :** « Tu devrais plus t'occuper de ton fils, voir s'il fait ses devoirs . Moi je dois coudre et laver . J'en ai marre ! Si ça continue , je vais partir. L'année dernière, j'ai dit la même chose, et il a redoublé . Mais toi tu t'en fiches .Tu ne fais que fumer ta cigarette .Tu entends d'une oreille et ça ressort par l'autre. Demain c'est Ramadan , j'ai besoin d'argent.

**Consignes:**

- Revoir un extrait ( dialogue entre la mère et la grand-mère , la mère et le père )
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment ? Débattre en classe, relire les dialogues ...
- Choisir un photogramme, écrire un texte pour décrire la lassitude,l'inquiétude,l'impuissance de la mère et grand -mère de Gassem, le désintérêt et l'absence du père
- Imaginer les pensées de Gassem quand il entend les adultes parler de lui, écrire un texte



**L'école ,la loi ,la famille,l'éducation,la religion :  
la place de la femme ,de la mère ,analphabétisme,  
La supériorité du lettré, de l'homme ,son mépris ...**

**Consignes :**

- Revoir un extrait ( dialogue entre la mère et le directeur)
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment ( mise en scène ) ?  
Débattre en classe, relire les dialogues ...
- Choisir un photogramme, écrire un texte pour décrire la lassitude,l'inquiétude,l'impuissance de la mère de Gassem, et le mépris et la suffisance du directeur



**Dialogues Mère et directeur**

- Je suis la mère de Gassem.
- Qu'est ce qu'il y a ?
- A la maison , il ne fait pas ses devoirs, mais il dit qu'il a fait . Vérifiez s'il fait ses devoirs,s'il va à l'école.
- C'est votre enfant. C'est à vous de le surveiller ! Ce n'est pas un enfant , c'est un vaurien
- Je lui demande s'il a fait ses devoirs , et il me répond « oui » Il se lève tôt ,il va à l'école avant tout le monde. Il me dit qu'il fait ses devoirs dans la rue . Moi je ne sais ni lire ni écrire .Moi je m'occupe de la maison. Le fils du voisin m'a dit que mon enfant ne venait pas à l'école . Alors je suis venue vous voir .Vous êtes le directeur .
- Quand votre poulet sort de chez vous ,vous le cherchez dans 36 rues. Mais quand il s'agit de votre fils, alors vous ne faites rien . Vous voudriez que je sois responsable ?
- Hier j'ai laissé 5 tomans sous le tapis . Il commence à prendre de mauvaises habitudes . J'avais mis 5 tomans sous le tapis . Je me suis levée ce matin , je lui ai donné son déjeuner. Il est parti . J'ai balayé la maison. Mais ce matin , les 5 tomans avaient disparu .Et à par lui , personne n'est entré .Il a appris à voler récemment .
- C'est normal , il est mal élevé . Tel père, telle mère, tel fils .Qu'est ce que je peux faire ?Quand il a fait une bêtise , êtes vous déjà venue me voir ? Vous êtes sa mère et vous ne pouvez rien faire pour lui ?Moi si je le bats, j'aurais 50 personnes sur le dos .
- Vous êtes le directeur. Demandez lui ce qu'il a fait avec les 5 tomans .
- Ou vous vous occupez de lui ou alors ... dis à Gassem de venir ,ou bien vous me le confiez , que j'en fasse un homme .
- D'abord je le confie à Dieu puis à vous .

**Champ et hors champ sonore :**

**Ce que l'on voit, ce que l'on entend, ce qu'on dit, ce qui est traduit ,ce qu'on ressent, ce qu'on imagine**

**La tristesse d'Akbar qui entend les cris et les pleurs de son ami ,la leçon de sciences sur le cœur ( non traduite) ...**

**Lecture d'un élève pendant que Gassem arrive en classe en retard :**

« Une ambiance triste régnait ....

Sans comprendre dans lequel il se trouvait, il se sentait envahi par la grandeur de l'obscurité de la nature.

Ce n'était pas l'horreur qui le paniquait, mais quelque chose de plus terrifiant . Pour sortir de cet état qu'il ne comprenait pas, il se mit à compter à haute voix . ...



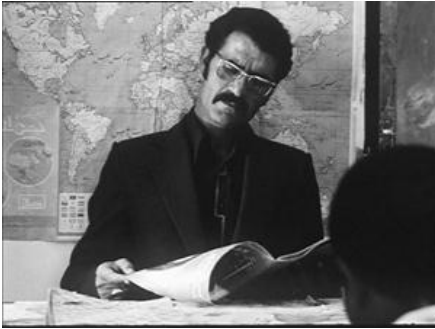
• **Consignes :**

- Revoir un extrait
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment (mise en scène) ?  
Débattre en classe, relire les dialogues ...
- Choisir un photogramme, écrire un texte pour décrire les pensées d'Akbar



## L'école , la loi , l'autorité ,la religion

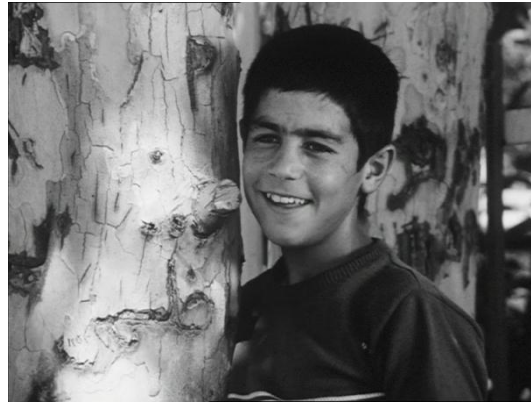
- **Consignes :**
- Revoir un extrait)
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment (mise en scène) ?  
Débattre en classe, relire les dialogues ...
- Choisir un photogramme, écrire un texte



Gassem , souriant , heureux et libre dans l'attente de la réalisation de son rêve .  
Moment de gratuité : il ne paie pas pour voir .

**Consignes:**

- Revoir l' extrait
- Que nous **montre Abbas Kiarostami et comment ? ...**
- Choisir un photogramme, écrire un



Enfants alignés , en rang, garçons /filles, plongée ...: lien avec un autre film de Kiarostami Le Chœur



Consignes:

- Revoir les 2 extraits
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment ? ...
- Mettre en lien les 2 points de vue

Programmes « Regards Libres » Le Chœur Abbas Kiarostami 1982



## Payer pour voir /



## Photographie/ Cinéma

Les enfants n'auront pas la photo qu'ils ont payée; ils ne pourront pas voir leur image, leur portrait .  
Mais Abbas Kiarostami leur donne à voir leur image par le film .  
Il leur offre de ce que Gassem ne leur donnera pas .



### Consignes:

- Revoir un extrait
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment ? ...
- Mimer et jouer la scène, cadrage, point de vue ,intentions ...
- Dessiner le story board de la scène de l'appareil photo

## Payer pour ne pas voir



Gassem , lui aussi va payer pour voir le match, mais il s'endormira et ne le verra pas ...

## Les rapports à l'argent



Acheter à crédit  
Vendre  
Marchander  
Marché noir  
Réalité du commerce  
Donnant donnant  
Rien sans rien

### Consignes:

- Revoir un extrait
- Que nous montre Abbas Kiarostami et comment ? ...
- Mettre en lien

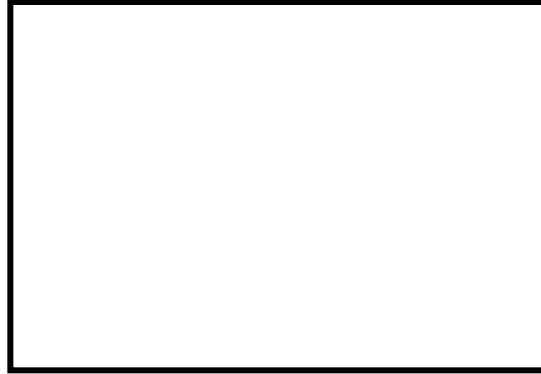


Lien avec le Petit fugitif 1953

Morris Engel -Ruth Orkin -Ray Ashley

Extrait des bouteilles de consignes pour payer un tour de poney

Maintenant que tu connais bien le film, dessine les scènes du film qui résumet le film et te paraissent importantes pour toi, tu peux t'aider de la liste de mots



Rêve / Réalité  
Rêve / Cauchemar  
Désir / Plaisir  
Enfants / Adultes  
Légalité / Illégalité  
Bien / Mal  
Franchise / Mensonge  
Honnêteté / Escroquerie  
Vérité / Tromperie  
Faute / Punition  
...